

ематичен индекс от проф. д-р Цветан Теофанов

ПЪРВИ РАЗДЕЛ - СЪЛБОВЕТЕ НА ИСЛЯМА

ШЕСТА ЧАСТ - ЗАДЪЛЖИТЕЛНАТА И ДОБРОВОЛНАТА МИЛОСТИНЯ

2:43

Al-Baqarah 2:43

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَارْكَعُوا مَعَ الرُّكُوعِ

Russian - Abu Adel

(Станьте покорными Аллаху) и совершайте (пятикратную обязательную) молитву, и давайте обязательную милостыню [закят], и совершайте поясные поклоны со склоняющимися в пояс (из общины последнего посланника Аллаха).

English - Transliteration

Waaqeemoo assalata waatoozzakata warkaAAoo maAAa arrakiAAeen

get Quran App: <https://gtaf.org/apps/quran>

#GreentechApps

, 2:83. ,

Al-Baqarah 2:83

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَءِيلَ لَا تَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهَ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَقُولُوا لِلنَّاسِ حُسْنًا وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِّنْكُمْ وَأَنتُمْ مُّعْرِضُونَ

Russian - Abu Adel

И (помните, как) когда-то (через пророков) взяли Мы договор [завет] с потомков Исраила [пророка Йакуба] (и этот завет заключался в том, что): «Вы не будете служить (и поклоняться) никому, кроме Аллаха; и к родителям (будете проявлять искреннее) благодеяние (словами, делами, имуществом,...), и (также) к родственнику [родственникам], и к сиротам, и к беднякам. И говорите людям благое [хорошие слова] (и не будьте грубыми), и совершайте молитву (должным образом), давайте обязательную милостыню [закят]». Потом вы отвернулись (от этого договора), кроме немногих из вас, и вы отвратились.

English - Transliteration

Wa-ith akhathna meethaqabanees isra-eela la taAAabudoona illa Allahawabilwalidayni ihsanan watheeqalqurba walyatama walmasakeeniwaqooloo linnasi husnan waaqeemoo assalatawaatoo azzakata thumma tawallaytum illaqaaleelan minkum waantum muAAaridoon

get Quran App: <https://gtaf.org/apps/quran>

#GreentechApps

2:110

Al-Baqarah 2:110

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَمَا تُقَدِّمُوا لِأَنفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ

Russian - Abu Adel

И совершайте молитву (должным образом) и давайте обязательную милостыню [закят] (тем, кому она полагается); и что вы приготовите из благого [праведные дела и имущество, отданное ради Аллаха] для самих себя, то найдете это у Аллаха [получите за это награду в Вечной жизни]: ведь Аллах видит, что вы делаете!

English - Transliteration

Waaqeemoo assalata waatoozzakata wama tuqaddimoo li-anfusikum minkhayrin tajidoohu AAinda Allahi inna Allaha bimataAAamaloona baseer

get Quran App: <https://gtaf.org/apps/quran>

#GreentechApps

, 2:177,

Al-Baqarah 2:177

لَيْسَ الْبِرُّ أَنْ تُولُوا وُجُوهَكُمْ قِبَلَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنْ ءَامَنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَآلَكَتِيبٍ وَالَّذِينَ هُمْ يَرْفَعُونَ
وَأَتَى الزُّكْرَةَ وَالْمُؤَفَّقُونَ بِعَهْدِهِمْ إِذَا عَاهَدُوا وَالصَّابِرِينَ فِي الْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ وَحِينَ الْبَأْسِ أُولَئِكَ الَّذِينَ صَنَعُوا وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ

Russian - Abu Adel

Не в том (заключается) благочестие, чтобы вам обращать ваши лица (во время молитвы) в сторону востока и запада, а благочестие – (это одно из деяний того), кто уверовал в Аллаха [суть не в направлении, а в подчинении Слову Аллаха], и в Последний день [День Суда], и в ангелов, и в Писание [во все ниспосланные Аллахом книги], и в пророков, и давал имущество (как добровольную милостыню), несмотря на любовь (и собственную потребность) к нему, родственникам, и сиротам, и беднякам, и путникам (у которых нет средств продолжать путь), и просящим, и на (освобождение) рабов (и выкупленных), и совершал молитву, и давал обязательную милостыню [закят], – и исполняющие свои договора, когда заключат, и терпеливые в нужде [во время крайней бедности] и беде [болезни] и во время ярости [сильного сражения], – это те, которые были правдивы (с Аллахом и Его рабами), это они – остерегающиеся (наказания Аллаха).

English - Transliteration

Laysa albirra an tuwalloo wujoohakum qibalaaalmashriqi walmaghribi walakinna albirra man amanabillahi walyawmi al-akhiri
walmala-ikatiwalkitabi wannabiyyeena waataalmala AAala hubbihi thawee alqurbawalyatama walmasakeena wabnaalssabeeli wassa-ileena
wafee ariqabiwaaqama assalata waataazzakata walmoofona biAAahdihim ithaAAahadoo wassabireena fee alba/sa-iwaddarra-i waheena
alba/si ola-ikaallatheena sadaqoo waola-ika humuالمuttaqoon

get Quran App: <https://gtaf.org/apps/quran>

#GreentechApps

2:215

,Al-Baqarah 2:215

يَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ قُلْ مَا أَنْفَقْتُ مِنْ خَيْرٍ فَلِلَّذِينَ وَالْأَقْرَبِينَ وَالْيَتَامَى وَالْمَسْكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ

Russian - Abu Adel

Они [сподвижники] спрашивают тебя (о, Пророк): что [какие виды имущества, какое количество и как] им расходовать (чтобы обрести довольство Аллаха)? (Скажи им: «Расходуйте любое благо, которое вам легко, из дозволенного и хорошего имущества».) Скажи: «Что вы расходуете из блага, то – (обоим) родителям, (всем) родственникам, сиротам [у которых умер отец, и они не достигли совершеннолетия], бедным (и тем более, нищим) и путнику (у которого нет средств продолжать путь). И что бы вы ни сделали из добра, – то поистине, Аллах про это знает».

English - Transliteration

Yas-aloonaka matha yunfiqoon qul maanfaqtum min khayrin falilwalidayni wal-aqrabeenawalyatama walmasakeeni wabniassabeeli wama tafAAaloo min khayrin fa-inna Allahabihii AAaleem

get Quran App: <https://gtaf.org/apps/quran>

#GreentechApps

2:254

Al-Baqarah 2:254

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَنْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا بَنْعُ فِيهِ وَلَا خُلَّةٌ وَلَا شُفْعَةٌ وَالْكَافِرُونَ هُمُ الظَّالِمُونَ

Russian - Abu Adel

О те, которые уверовали! Расходуйте [жертвуйте] из того, чем Мы вас наделили [выплачивайте обязательную милостыню – закят и давайте дополнительные милостыни], прежде чем придет день [День Суда], когда (уже) не будет ни торговли (чтобы получить прибыль или откупиться от наказания Аллаха), ни любви (для спасения), ни заступничества [заступника, который облегчает наказание]. А неверные, они – обидчики (которые нарушают границы, установленные Аллахом).

English - Transliteration

Ya ayyuha allatheena amanooanfiqoo mimma razaqnakum min qabli an ya/tiyayawmun la bayAAun feehee wala khullatun walashafaAAatun
walkafiroona humu atththalimoon

get Quran App: <https://gtaf.org/apps/quran>

#GreentechApps

, 2:26

, 2:265,

Al-Baqarah 2:265

وَمَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ لِبَتَاءٍ مِنَ اللَّهِ وَلِنَفْسٍ مِّنْ أَنفُسِهِمْ كَمَثَلِ جَنَّةٍ بِرَبْوَةٍ أَصَابَهَا وَابِلٌ فَثَمَرَاتُهَا أَكْثَرٌ مِّمَّا يُصْبِتُهَا وَابِلٌ مِّمَّا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ

Russian - Abu Adel

А те, которые расходуют свои средства, стремясь к благоволению Аллаха [желая получить довольство Аллаха] и по укреплению от своих душ [имея твердую убежденность в правдивости обещания Аллаха], подобны саду на холме: его постиг ливень, и он принес свои плоды вдвойне. А если не постиг его [сад] ливень, то (саду достаточен и) моросящий дождь. (Таким же образом, Аллах принимает и умножает и большие и малые расходования тех, которые тратят свои средства только ради Его довольства.) И Аллах видит то, что вы делаете!

English - Transliteration

Wamathalu allatheena yunfiqoona amwalahumuibtighaa mardati Allahi watathbeetan minanfusihi kamathali jannatin birabwatin asabaha wabilunfaatat okulaha diAAafayni fa-in lam yusibhawabilun fatallun wallahu bimataAAamaloona baseer

get Quran App: <https://gtaf.org/apps/quran>

#GreentechApps

[2:267](#),

Al-Baqarah 2:267

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا مَا كَسَبْتُمْ وَمِمَّا أَخْرَجْنَا لَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ وَلَا تَيَمَّمُوا الْخَبِيثَ مِنْهُ تُنْفِقُونَ وَلَسْتُمْ بِتَاجِرِينَ إِلَّا أَنْ تُغْنِيُوا فِيهِ وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَمِيدٌ

Russian - Abu Adel

О вы, которые уверовали! Расходуйте благое (имущество) из того, что приобрели [дозволенное], и (благое) из того, что извели Мы вам из земли [плоды и полезные ископаемые]. И не намеревайтесь (отдать бедным) плохое из этого, чтобы расходовать, – чего бы вы и сами не взяли (из-за плохого качества), если бы не закрыв на это глаза [очень не хотя]. (И как же вы желаете отдать ради Аллаха то, чего не пожелали себе?) И знайте, что Аллах (Который наделяет вас уделом) богат (и не нуждается в ваших милостынях) и славен!

English - Transliteration

Ya ayyuha allatheena amanooanfiqoo min tayyibati ma kasabtum wamimmaakhraina lakum mina al-ardi wala tayammamooalkhabeetha minhu tunfiqoona walastum bi-akhiitheehiilla an tughmidoo feehi waAAalamoo anna Allahaghaniyyun hameed

get Quran App: <https://gtaf.org/apps/quran>

#GreentechApps

[2:270-274](#),

[2:277](#);

Al-Baqarah 2:277

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ

Russian - Abu Adel

Поистине, те, которые уверовали, и совершали праведные деяния [совершали только ради Аллаха то, что повелел Аллах Сам непосредственно и через Своего Посланника], и [в том числе] исполняли (пятикратную обязательную) молитву, и давали обязательную милостыню [закят] (тем людям, у которых есть право на получение закята), – им [таким людям] (будет дана) их награда у Господа их, и не будет страха над ними (в Вечной жизни), и не будут они печальны (за то, что было в прошлом)!

English - Transliteration

Inna allatheena amanoowaAAamiloo assalihati waaqamoo assalatawaatawoo azzakata lahum ajruhum AAindarabbihim wala khawfun AAalayhim wala hum yahzanoon

get Quran App: <https://gtaf.org/apps/quran>

#GreentechApps

[3:92](#),

Aal-e-Imran 3:92

لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ

Russian - Abu Adel

Не достигните вы (о, верующие) (степени) благочестия [дел, которые ведут в Раи], пока не будете расходовать из того, что вы любите [самое лучшее имущество]. И что бы вы ни израсходовали [много или мало], – то, поистине, Аллах про это знает (и воздаст каждому расходующему соответственно его расходу).

English - Transliteration

Lan tanaloo albirra hattatunfiqoo mimma tuhibboona wama tunfiqoo minshay-in fa-inna Allaha bihi AAaleem

get Quran App: <https://gtaf.org/apps/quran>

Aal-e-Imran 3:134

Russian - Abu Adel

(тех) которые расходуют (свои имущества) (ради довольства Аллаха) и в радости и в горе, сдерживают (свой) гнев (проявляя терпение), и прощают людям (когда им причиняют обиду). И (ведь) Аллах (поистине) любит искренних (в вере)!

English - Transliteration

Allatheena yunfiqoona fee assarra-iwaddarra-i walkathimeenaalghaytha walAAafeena AAani annasiwallahu yuhibbu almuhsineen

get Quran App: <https://qtaf.org/apps/quran>

An-Nisā' 4:39

وَمَاذَا عَلَيْهِمْ لَوْ ءَامَنُوا بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَانْفَعُوا مِمَّا رَزَقَهُمُ اللّٰهُ وَكَانَ اللّٰهُ بِهِمْ عَلِيمًا

Russian - Abu Adel

И что (плохого) случится с ними, если они уверуют в Аллаха и в Последний День, и будут расходовать из того, чем наделил их Аллах (желая лишь Его довольства и надеясь на Его награду)? И ведь Аллах знает о них [о том, что они делают] (и воздаст им за это).

English - Transliteration

Wamatha AAalayhim law amanoobillahi walyawmi al-akhiriwaanfagoo mimma razagahumu Allahu wakana Allahubihim AAaleema

get Quran App: <https://ataf.org/apps/quran>

An-Nisa' 4:77

لَمْ تَرِ إِلَى الَّذِينَ قِيلَ لَهُمْ كُفُّوا أَيْدِيَكُمْ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ يَخْشَوْنَ النَّاسَ كَخَشْيَةِ اللَّهِ أَوْ أَشَدَّ خَشْيَةً وَقَالُوا رَبَّنَا لِمَ كُتِبَ عَلَيْنَا الْقِتَالُ لَوْلَا أَخَّرْتَنَا إِلَى أَجَلٍ قَرِيبٍ لَمَعَ الدُّنْيَا قَبِيلَ
وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ لِمَنِ النِّعَمُ وَلَا تُظْلَمُونَ شَيْئًا

Russian - Abu Adel

Разве ты (о, Пророк) не видел тех, которым (до разрешения Аллахом воевать) было сказано: «Удержите ваши руки (от сражения против врагов ваших из числа многобожников) и совершайте молитву и давайте обязательную милостыню [закят]», а когда же было предписано [сделано обязательным] им сражение, то вот – часть их стали бояться людей так же, как боялся Аллах или даже еще большим страхом? И сказали они: «(О,) Господь наш! Почему Ты предписал [сделал обязательным] нам сражение? Если бы Ты отложил нам до близкого срока? Скажи (им) (о, Пророк): «Пользование (этим) миром – недолго, а Вечная жизнь – лучше для того, кто остерегася (наказания Аллаха), и не будете вы обижены даже на величину нити на финиковой косточке».

English - Transliteration

Alam tara ila allatheena qeelalahum kuffoo aydiyakum waaqeemoo assalatawaaatoo azzakata falamma kutibaAAalayhimu alqitalu itha fareequn minhum yakshawnaannasa kakhshayati Allahi aw ashaddakhashyatan waqaloo rabbana lima katabta AAalaynaalqitala lawla akhkhartana ila qjalingareebin qul mataAAu addunya qaleelun wal-akhiratukhayrun limani ittafaq wala tuthlamoonaafateela

get Quran App: <https://qtaf.org/apps/quran>

An-Nisa' 4:162

لَكِنَّ الرُّسُلَ فِي الْعِلْمِ مِنْهُمْ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ وَالْمُقِيمِينَ الصَّلَاةَ وَالْمُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَالْمُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أُولَٰئِكَ سَنُؤْتِيهِمْ أَجْرًا عَظِيمًا

Russian - Abu Adel

Однако твердые в знаниях из них [знающие из числа иудеев, которые приняли Ислам] и верующие, которые веруют в то, что ниспослано тебе (о, Мухаммад) [в Коран] и (веруют в то) что было ниспослано до тебя [в книги Алаха, которые были ниспосланы до Корана], и совершающие молитву, и дающие обязательную милостыню [закят] (со своих имуществ), и верующие в Аллаха и Последний День [День Суда]. – таким Мы дадим великую награду!

English - Transliteration

Lakini arrasikhoonafee alAAilmi minhum walmu/minoona yu/minoona bimaonzila ilayka wama onzila min qabluka walmuqeemeenaassalata walmu/toona azzakatawalmu/minoona billahi walyawmi al-akhirola-ika sanu/teehim ajran AAatheema

get Quran App: <https://gtaf.org/apps/quran>

#GreentechApps

5:12,

Al-Ma'idah 5:12

وَلَقَدْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَءِيلَ وَبَعَثْنَا مِنْهُمُ اثْنَيْ عَشَرَ نَقِيبًا وَقَالَ اللَّهُ إِنِّي مَعَكُمْ لَئِنْ أَقَمْتُمُ الصَّلَاةَ وَآتَيْتُمُ الزَّكَاةَ وَآمَنْتُمْ بِرُسُلِي وَعَزَّرْتُمْهُمْ وَأَقْرَضْتُمُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا لَأُكَفِّرَنَّ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَلَأُدْخِلَنَّكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ فَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ

Russian - Abu Adel

И уже Аллах взял договор [завет] с потомков Исраила [пророка Йакуба] (что они будут служить и поклоняться только Аллаху и выполнять все, что Он повелел им в Торе), и Мы вывели из них двенадцать предводителей (по числу их родов) (чтобы они взяли с них договор о повиновении Аллаху) [пророк Муса выбрал из них ответственных]. И сказал Аллах (потомкам Исраила): «Поистине, Я – с вами [Я вижу и охраняю вас]. Если вы будете совершать молитву и давать обязательную милостыню [закят] (тем, у кого есть на нее право), и уверуете в Моих посланников, и поможете им [Моим посланникам], и дадите Аллаху прекрасный заем [будете расходовать свое имущество на Его пути], (тогда) Я непременно очищу вас от ваших плохих деяний [прощу вам ваши грехи] и непременно введу вас в сады (Рая), (где) текут под ними [под дворцами и деревьями] реки. А кто же из вас станет неверным после этого [не примет этот договор], тот (значит) сбился с (истинного) пути».

English - Transliteration

Walaqad akhatha Allahu meethaqabanee isra-eela wabaAAathna minhumu ithnay AAasharanaqeeban waqala Allahu innee maAAakum la-inaqamtumu assalata waataytumu azzakatawaamantum birusulee waAAazzartumoohum waagradtumuAllaha qardan hasanan laokaffiranna AAankumsayyi-atikum walaodkhilannakum jannatin tajree mintahitiha al-anharu faman kafara baAAda thalikaminkum faqad dalla sawaa assabeel

get Quran App: <https://gtaf.org/apps/quran>

#GreentechApps

5:55

Al-Ma'idah 5:55

إِنَّمَا وَلِيُّكُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ رُكْعُونَ

Russian - Abu Adel

Ведь вашим сторонником [покровителем] является только Аллах и Его посланник и те, которые уверовали [верующие], которые совершают (обязательную) молитву (надлежащим образом) [своевременно, смиренно перед Господом и предаваясь молитве душой] и (по своей воле) дают обязательную милостыню [закят], и они склоняются в поясных поклонах (перед Аллахом в своих молитвах).

English - Transliteration

Innama waliyyukumumu Allahuwarasooluhu wallatheena amanoo allatheenayuqeemoona assalata wayu/toona azzakatawahum rakiAAoon

get Quran App: <https://gtaf.org/apps/quran>

#GreentechApps

6:141,

Al-An'am 6:141

وَهُوَ الَّذِي أَنشَأَ جَنَّاتٍ مَّعْرُوسَاتٍ بِغَيْرِ مَعْرُوسَةٍ وَالنَّخْلَ وَالزَّرْعَ مُخْتَلِفًا أَكْثَرُهُمُ وَالزَّيْتُونَ وَالرُّمَانَ مَتَشَبِهًا وَغَيْرَ مُتَشَبِهٍ كُلًّا مِنْ ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ وَءَاتُوا حَقَّهُ يَوْمَ حَصَادِهِ وَلَا تُسْرِفُوا إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ

Russian - Abu Adel

И (только) Он [Аллах] – Тот, Кто произвел [создал] сады (которые растут) на подставках [виноградники,...] и (которые растут) без подставок [стоят на своих стволах,...], пальмы и посевы с различными плодами, и маслину [оливковые деревья], и гранаты, (которые) похожи (на вид) и не похожие (на вкус). Вкушайте плоды их, когда они дадут плоды, и давайте должное [обязательную милостыню с плодов] во время сбора урожая, но не расточительствуйте [придерживайтесь умеренности при еде, выделении милостыни,...]. Поистине, Он не любит расточительных!

English - Transliteration

Wahuwa allathee anshaa jannatinmaAAarooshatin waghayra maAAarooshatin wannakhlawazzarAAa mukhtalifan okuluhu wazzaytoona warummanamutashabihan waghayra mutashabihin kuloo minthamarihi itha athmara waatoo haqqahu yawma hasadihiwala tusrifoo innahu la yuhibbu almusrifeen

get Quran App: <https://gtaf.org/apps/quran>

#GreentechApps

7:156;

Al-A'raf 7:156

وَكَتُبْ لَنَا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ إِنَّا هُنَا لِإِلَيْكَ قَالٍ عَذَابِي أُصِيبُ بِهِ مَنْ أَشَاءُ وَرَحْمَتِي وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ فَسَأَكْتُبُهَا لِلَّذِينَ يَتَّقُونَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَالَّذِينَ هُمْ بِآيَاتِنَا يُؤْمِنُونَ

Russian - Abu Adel

И запиши за нами в этом мире благое деяние, и в Вечной жизни [сделай так, чтобы мы оказались из числа тех, которым записаны благие деяния как в этом мире, так и в Вечной жизни]. Поистине, мы обратились (с покаянием) к Тебе!» (Аллах Всевышний) сказал: «Наказанием Моим Я поражаю, кого желаю, а милость Моя объемлет всякую вещь. Поэтому Я запишу ее [милость] тем, которые остерегаются (Моего наказания), и (по своей воле) дают закят (тем, у которых есть на нее право), и которые веруют в Наши знамения;

English - Transliteration

Waktub lana fee hathihiaddunya hasanatan wafee al-akhiratiinna hudna ilayka qala AAathabee oseebubihi man ashao warahmatee wasiAAat kulla shay-infasaaktubuha lillatheena yattaqoona wayu/toona azzakatawallatheena hum bi-ayatinayu/minoon

get Quran App: <https://gtaf.org/apps/quran>

#GreentechApps

8:3,

Al-Anfal 8:3

الَّذِينَ يُعِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ

Russian - Abu Adel

которые совершают (обязательную) молитву (надлежащим образом) [своевременно, смиренно перед Господом и предаваясь молитве душой] и из того, чем Мы наделили их [из своего дозволенного имущества], расходуют (на пути Аллаха, как обязательную и добровольную милостыню).

English - Transliteration

Allatheena yuqeemoona assalatawamimma razaqnahum yunfiqoon

get Quran App: <https://gtaf.org/apps/quran>

#GreentechApps

9:5,

At-Taubah 9:5

فَإِذَا انسَلَخَ الْأَشْهُرُ الْحُرُمُ فَاقْتُلُوا الْمُشْرِكِينَ حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ وَخُذُوهُمْ وَأَخْصِرُوهُمْ وَأَقْبِعُوا لُهْمَ كُلِّ مَرْصِدٍ فَإِن تَأَيَّوْا أَقْلَمُوا الصَّلَاةَ وَعَاتَمُوا الزَّكَاةَ فَخَلُّوا سَبِيلَهُمُ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ

Russian - Abu Adel

А когда закончатся эти запретные месяцы [четыре месяца] (в которых многобожники пребывают в безопасности), то убивайте (этих) многобожников, где вы их найдете, захватывайте их (в плен), осаждайте их (в их крепостях) [не позволяйте им выходить] (пока у них не останется выбора между гибелью и Исламом) и устраивайте засаду против них во всяком месте! Если же они покаются [оставят неверие и станут покорными Аллаху] и будут совершать молитву и давать обязательную милостыню [закят], то освободите им их путь [оставьте их] (так как они стали вашими братьями по Вере): ведь поистине, Аллах – прощающий (тех, кто обращается к Нему с покаянием) (и) милосердный (к ним)!

English - Transliteration

Fa-itha insalakha al-ashhuru alhurumufaqtuloo almushrikeena haythu wajadtumoohum wakhuthoohumwahsuroohum waqAAudoo lahum kulla marsadinfa-in taboo waaqamoo assalatawaatawoo azzakata fakhalloo sabeelahum innaAllaha ghafoorun raheem

get Quran App: <https://gtaf.org/apps/quran>

#GreentechApps

9:11,

At-Taubah 9:11

فَإِن تَأَيَّوْا أَقْلَمُوا الصَّلَاةَ وَعَاتَمُوا الزَّكَاةَ فَخُذُوا فِي الدِّينِ وَنَفْسِكُمْ إِنَّا نَعْلَمُونَ

Russian - Abu Adel

А если они [многобожники] покаются (в своем неверии), и будут (своевременно и надлежащим образом) совершать молитву, и давать обязательную милостыню [закят], то они – ваши братья по Вере [по Исламу]. И Мы разъясняем знамения для людей, которые знают (какие в них содержатся положения) (и получают от этого пользу)!

English - Transliteration

Fa-in taboo waaqamoo assalatawaatawoo azzakata fa-ikhwanukum feeadddeen wanufassilu al-ayatiiliqawmin yaAAlamoon

get Quran App: <https://gtaf.org/apps/quran>

#GreentechApps

9:18,

At-Taubah 9:18

إِنَّمَا يَغْمُرُ مَسْجِدَ اللَّهِ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَآتَى الزَّكَاةَ وَلَمْ يَخْشَ إِلَّا اللَّهَ فَعَسَىٰ أُولَٰئِكَ أَنْ يَكُونُوا مِنَ الْمُهْتَدِينَ

Russian - Abu Adel

Оживляет мечети Аллаха [пребывает в них и заботится о них] (только) тот, кто уверовал в Аллаха и в Последний день, совершал молитву, давал обязательную милостыню [закят] и не боялся (никого), кроме Аллаха. И такие обязательно будут из (числа) идущих (истинным) путем!

English - Transliteration

Innama yaAAamuru masajida Allahiman amana billahi walyawmi al-akhiriwaaqama assalata waataazzakata walam yakhsha illa AllahafaAAasa ola-ika an yakoonoo mina almuhtadeen

get Quran App: <https://gtaf.org/apps/quran>

#GreentechApps

9:58,

At-Taubah 9:58

وَمِنْهُمْ مَنْ يَلْعَنُكَ فِي الصَّدَقَاتِ فَإِنْ أُعْطُوا مِنْهَا رَضُوا وَإِنْ لَمْ يُعْطُوا مِنْهَا إِذَا هُمْ يَنْخَبِطُونَ

Russian - Abu Adel

И среди них [этих лицемеров] есть такие, что злословят на тебя из-за милостыни [из-за того, как ты ее делишь]. Если им дается что-нибудь из нее [из милостыни], то они довольны, а если им не дается из нее [из милостыни], то вот, – они сердятся (и винят тебя).

English - Transliteration

Waminhum man yalmizuka fee assadaqatifa-in oAAatoo minha radoo wa-in lam yuAAatawminha itha hum yaskhatoon

get Quran App: <https://gtaf.org/apps/quran>

#GreentechApps

9:60,

At-Taubah 9:60

إِنَّمَا الصَّدَقَتُ لِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسْكِينِ وَالْعَمِلِينَ عَلَيْهَا وَالْمَوْلَاةِ قُلُوبُهُمْ وَفِي الرِّقَابِ وَالْغُرَمِينَ وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ وَأَبْنِ السَّبِيلِ فَرِيضَةً مِّنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ

Russian - Abu Adel

(Обязательные) милостыни (предназначены) только для нищих [тех, у которых ничего нет], бедных [тех, которые живут в недостатке], работающих над этим [сборщикам закята], (а также) тем, сердца (которых) привлекаемы (к Исламу) [с надеждой, что они примут Ислам, или принесут пользу верующим или же будет этим отклонено зло от верующих], (а также) для выкупа рабов, (и для) должников (которых обременены долгом), и на пути Аллаха, (и для) путника (который остался без средств продолжать путь), – как обязательное (предписание) от Аллаха. Ведь Аллах – знающий (в чем польза Его рабам) (и) мудрый (в Своих решениях и установлениях)!

English - Transliteration

Innama assadaqatulilfuqara-i walmasakeeni walAAamileenaAAalayha walmu-allafati quloobuhum wafee arriqabiwalgharimeena wafee sabeeli Allahi wabniassabeeli fareedatan mina Allahi wallahuAAaleemun hakeemun

get Quran App: <https://gtaf.org/apps/quran>

#GreentechApps

9:67,

At-Taubah 9:67

الْمُنْفِقُونَ وَالْمُنْفِقَاتُ بِغُضْبِهِمْ مِّنْ بَعْضٍ يَأْمُرُونَ بِالْمُنْكَرِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمَعْرُوفِ وَيَقْبِضُونَ أَيْدِيَهُمْ نَسُوا اللَّهَ فَنَسِيَهُمْ إِنَّ الْمُنْفِقِينَ هُمُ الْفَاسِقُونَ

Russian - Abu Adel

Лицемеры и лицемерки – одни из них из (числа) других [они не из числа верующих]: они повелевают (людям) (совершать) неодобряемое [неверие и грехи] и удерживают (их) от (совершения) одобряемого [от Веры и праведных деяний], и зажимают свои руки [скупятся расходовать на пути Аллаха]. Забыли они Аллаха [не вспоминают Его], и Он забыл про них [Он не содействует им в обретении благого и не помилует их]. Поистине, лицемеры, они – непокорные!

English - Transliteration

Almunafiqoona walmunafiqatubaAAaduhum min baAAadin ya/muroona bilmunkariwayanhawna AAani almaAAroofi wayaqbidoona aydiyahum nasooAllaha fanasiyahum inna almunafiqeena humu alfasiqoon

get Quran App: <https://gtaf.org/apps/quran>

#GreentechApps

9:71,

At-Taubah 9:71

وَالْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ يَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَيُطِيعُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُولَئِكَ سَيَرْحَمُهُمُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ

Russian - Abu Adel

А верующие мужчины и верующие женщины (такие), (что) одни из них (являются) покровителями [сторонниками и помощниками] других: они повелевают (людям) (совершать) одобряемое [призывают их к Вере и совершению праведных деяний] и удерживают от (совершения) неодобряемого [неверия и грехов], которые совершают (обязательную) молитву (надлежащим образом) [своевременно, смиренно перед Господом и предаваясь молитве душой] и (по своей воле) дают обязательную милостыню [закят], повинуются Аллаху (в том, что Он повелел и запретил) и (затем) Его посланнику. Тех [таких] вскоре помилует Аллах: поистине, Аллах – велик (в Своем могуществе), (и) мудр (в Своих решениях и повелениях)!

English - Transliteration

Walmu/minoona walmu/minatubaAAaduhum awliya baAAadin ya/muroona bilmaAAroofiwayanhawna AAani almunkari wayuqeemoona assalatawayu/toona azzakata wayuteeAAaoona Allahawarasoolahu ola-ika sayarhamuhumu Allahuinna Allaha AAazeezun hakeem

get Quran App: <https://gtaf.org/apps/quran>

#GreentechApps

9:75,

At-Taubah 9:75

وَمِنْهُمْ مَّنْ عٰهَدَ اللّٰهُ لَئِنْ اٰتٰنَا مِنْ فَضْلِهٖ لَنَصَّدَّقَنَّ وَلَنَكُوْنُ مِنَ الصّٰلِحِيْنَ

Russian - Abu Adel

И среди них [лицемеров] есть такие [бедные], что заключили договор с Аллахом [обещали в своей душе]: «Если Он дарует нам [богатства] от Своей щедрости, то мы, конечно же, будем давать милостыню, и, мы непременно станем из [числа] праведных».

English - Transliteration

Waminhum man AAahada Allahala-in atana min fadlihi lanassaddaqaannawalanakoonanna mina assaliheen

get Quran App: <https://gtaf.org/apps/quran>

#GreentechApps

9:79

At-Taubah 9:79

الَّذِيْنَ يَلْمِزُوْنَ الْمُطَّوْعِيْنَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ فِي الْمَصَدَّقَاتِ وَالَّذِيْنَ لَا يَجِدُوْنَ اِلَّا جِهْدَهُمْ فَيَسْخَرُوْنَ مِنْهُمْ سَخِرَ اللّٰهُ مِنْهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ

Russian - Abu Adel

Те [лицемеры], которые порицают делающих добровольные пожертвования из [числа] верующих за милостыни (говоря, что они дают много ради показухи) и (порицают) тех, которые находят, (что дать), только по своему усердию [с трудом находят, что дать], и смеются над ними [над бедными верующими] (говоря, что они хотят лишь, чтобы о них говорили), – будет насмеяться над ними [над лицемерами] Аллах, и им (уготовано) болезненное наказание!

English - Transliteration

Allatheena yalmizoona almuttawwiAAeenamina almu/mineena fee assadaqati wallatheenala yajidoona illa juhdahum fayaskharoona minhumsakhira Allahu minhum walahum AAathabun aleem

get Quran App: <https://gtaf.org/apps/quran>

#GreentechApps

9:103,

At-Taubah 9:103

خُذْ مِنْ اَمْوَالِهِمْ صَدَقَةً تُطَهِّرُهُمْ وَتُزَكِّيهِمْ بِهَا وَصَلَّ عَلَیْهِمْ اِنَّ صَلٰوةَكَ سَكَنٌ لَّهُمْ وَاللّٰهُ سَمِیْعٌ عَلِیْمٌ

Russian - Abu Adel

Возьми (о, Пророк) с имуществ их [смешавших праведные и плохие деяния и обратившихся с покаянием к Аллаху] милостыню, которой ты очистишь их (от скверны греха) и исправишь их [поднимешь их от положения лицемеров до положения искренних в Вере]. И помолись [обратись с мольбой] за них, ведь твоя молитва [мольба] – успокоение для них, а Аллах – слышащий (каждую мольбу и речь) (и) знающий (положение и намерение Своих рабов)!

English - Transliteration

Khuth min amwalihim sadaqatantutahiruhum watuzakkeehim biha wasalliAAalayhim inna salataka sakanun lahum wallahusameeAAun
AAaleem

get Quran App: <https://gtaf.org/apps/quran>

#GreentechApps

[9:104](#);

At-Taubah 9:104

لَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ هُوَ يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ وَيَأْخُذُ الصَّدَقَاتِ وَالَّذِي هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ

Russian - Abu Adel

Разве они [отсидевшие от похода и другие] не знали, что Аллах принимает покаяние от Своих рабов и принимает милостыню (и вознаграждает за нее) и что Аллах – Принимающий покаяние (Своих рабов) и Милосердный (к ним, когда они устремляются к Его довольству)!

English - Transliteration

Alam yaAAalamoo anna Allaha huwayaqbalu attawbata AAan AAibadihi waya/khuthuassadaqati waanna Allaha huwa attawwabuarraheem

get Quran App: <https://gtaf.org/apps/quran>

#GreentechApps

[13:22](#)

Ar-Ra'd 13:22

وَالَّذِينَ صَبَرُوا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَنفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً يَنذِرُونَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةِ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عُقْبَىٰ آثَارٍ

Russian - Abu Adel

и те, которые проявляли терпение [при повиновении Аллаху, при удерживании себя от впадения в грех и при трудностях], стремясь к Лику своего Господа [к Его довольству], и совершали [обязательную] молитву [надлежащим образом] [своевременно, смиренно перед Господом и предаваясь молитве душой], и давали [обязательную и добровольную милостыню] из того, чем Мы их наделили [из своего дозволенного имущества], и тайно [не показывая людям] и открыто, и добром отталкивают зло. Для этих [тех, которые обладают этими признаками] (будут) в качестве Последней обители

English - Transliteration

Wallatheena sabaroobtighaa wajhi rabbihih waaqamoo assalatawaanfaqoo mimma razaqnahum sirran waAAalaniyatanwayadraoona
bilhasanati assayyi-ata ola-ikalahum AAuqba addar

get Quran App: <https://gtaf.org/apps/quran>

#GreentechApps

[13:23](#),

Ar-Ra'd 13:23

جَنَّاتٍ عَذْنٍ يَدْخُلُونَهَا وَمَنْ صَلَحَ مِنْ آبَائِهِمْ وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّهِمْ وَالْمَلَائِكَةُ يَدْخُلُونَ عَلَيْهِمْ مِنْ كُلِّ بَابٍ

Russian - Abu Adel

(райские) сады 'Адн, в которые они войдут вместе с теми, кто был праведным из (числа) их отцов [родителей], и супруг, и их потомства. И ангелы (в Раю) приходят к ним через все двери (говоря):

English - Transliteration

Jannatu AAadnin yadhkuloonahawaman salaha min aba-ihim waazwajihimwathurriyyatihim walmala-ikatuyadhkuloona AAalayhim min kulli
bab

get Quran App: <https://gtaf.org/apps/quran>

#GreentechApps

[14:31](#),

Ibrahim 14:31

قُلْ لِّعِبَادِيَ الَّذِينَ ءَامَنُوا يُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُنْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً مِّنْ قَبْلِ أَن يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا يَنفَعُ فِيهِ وَلَا حِلٌّ

Russian - Abu Adel

Скажи (о, Посланник) рабам Моим, которые уверовали, чтобы они совершали (обязательную) молитву (надлежащим образом) [своевременно, смиренно перед Господом и предаваясь молитве душой] и (чтобы) расходовали (на пути Аллаха, как обязательную и

добровольную милостыню) из того, чем Мы наделили их [из своего дозволенного имущества], прежде чем наступит день [День Суда], когда не будет ни торга [никто не сможет откупиться от наказания], ни дружбы [не поможет дружеская связь с кем-либо].

English - Transliteration

Qul liAAibadiya allatheena amanooyuqeemoo assalata wayunfiqoo mimmarazaqnahum sirran waAAalaniyata min qabli anya/tiya yawmun la bayAAun feehi wala khilal

get Quran App: <https://gtaf.org/apps/quran>

#GreentechApps

[17:28](#);

Al-Isra' 17:28

وَإِنَّمَا تُعْرَضُونَ عَلَيْهِمْ آيَاتُ اللَّهِ رَحْمَةً مِّن رَّبِّكَ تَرْجُوْنَ أَفْعَلُ لَهُمْ قَوْلًا مُّؤَيَّدًا

Russian - Abu Adel

А если ты отворачиваешься от них [от тех, которым тебе повелено давать средства] (из-за отсутствия собственных средств), желая обрести милость от твоего Господа, на которую надеешься, то скажи им слово легкое [обратись к Аллаху с мольбой, чтобы Он обогатил их и уширил их удел, и что когда Аллах дарует тебе удел, то ты им, непременно, подашь от него].

English - Transliteration

Wa-imma tuAAridanna AAanhumuibtighaa rahmatin min rabbika tarjooha faqullahum qawlan maysoora

get Quran App: <https://gtaf.org/apps/quran>

#GreentechApps

[18:81](#);

Al-Kahf 18:81

فَأَرْسَلْنَا أَن نَّبْدِلَهُمَا رَبَّهُمَا خَيْرًا مِّنْهُ زَكَاةً وَأَقْرَبَ رُحْمًا

Russian - Abu Adel

И мы хотели, чтобы Господь дал им [его родителям] взамен лучшего, чем он [чем убитый мальчик], по чистоте [праведного] и более близкого по милосердию [к ним].

English - Transliteration

Faaradna an yubdilahumarabbuhuma khayran minhu zakatan waaqraba ruhma

get Quran App: <https://gtaf.org/apps/quran>

#GreentechApps

[19:31](#),

Maryam 19:31

وَجَعَلْنِي مُبَارَكًا أَيْنَ مَا كُنْتُ وَأَوْصَانِي بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ مَا دُمْتُ حَيًّا

Russian - Abu Adel

И сделал Он меня благодатным [от которого исходит благо и польза], где бы я ни был, и заповедал мне (совершать) молитву и (отдавать) (обязательную) милостыню, пока я живу,

English - Transliteration

WajaAAalane mubarakan aynamakuntu waawsanee bissalati wazzakatima dumtu hayya

get Quran App: <https://gtaf.org/apps/quran>

#GreentechApps

[19:55](#);

Maryam 19:55

وَكَانَ يَأْمُرُ أَهْلَهُ بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ وَكَانَ عِنْدَ رَبِّهِ مَرْضِيًّا

Russian - Abu Adel

Он [пророк Исмаил] приказывал своей семье (совершать) молитву и (выплачивать) (обязательную) милостыню и был он перед Господом своим угодным [Аллах был доволен им].

English - Transliteration

Wakana ya/muru ahlahu bissalatiwazzakati wakana AAinda rabbihi mardiyya

get Quran App: <https://gtaf.org/apps/quran>

#GreentechApps

21:73;

Al-Anbiya 21:73

وَجَعَلْنَاهُمْ أَيْمَةً يَهْتَدُونَ بِأَمْرِنَا وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِمْ فِعْلَ الْخَيْرَاتِ وَإِقَامَ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءَ الزَّكَاةِ وَكَانُوا لَنَا غُذِيَّةً

Russian - Abu Adel

И сделали Мы их [пророков Ибрахима, Исаака и Йакуба] предводителями [людей], которые ведут по Нашему повелению [призывают людей уверовать в Аллаха и подчиниться Его воле], и внушили им делать добрые дела, совершать молитву (надлежащим образом) и давать обязательную милостыню [закят], и были они Нам служащими (и поклоняющимися) [не проявляли высокомерие над покорностью Аллаху].

English - Transliteration

WajaAAalnahum a-immatan yahdoonabi-amrina waawhayna ilayhim fiAAAla alkhayratiwa-iqama assalati wa-eetaa azzakatiwakanoo lana AAabideen

get Quran App: <https://gtaf.org/apps/quran>

#GreentechApps

27:35,

An-Naml 27:35

وَأَنِّي مُرْسِلَةٌ إِلَيْهِم بِهَدِيَّةٍ فَنَظِرَةٌ بِمَ يَرْجِعُ الْمُرْسَلُونَ

Russian - Abu Adel

и я пошлю им [Сулайману и его народу] подарок и посмотрю, с чем вернутся посланные [послы]».

English - Transliteration

Wa-innee mursilatun ilayhim bihadiyyatin fanathiratunbima yarjiAAu almursaloon

get Quran App: <https://gtaf.org/apps/quran>

#GreentechApps

27:41,

An-Naml 27:41

قَالَ تَحَرُّوا لَهَا عَرْشَهَا نَنْظُرْ أَتَهْتَدِي أَمْ تَكُونُ مِنَ الَّذِينَ لَا يَهْتَدُونَ

Russian - Abu Adel

(Пророк Сулайман) сказал (тем, которые находились рядом с ним): «Измените для нее ее трон; посмотрим, найдет ли она (истинный) путь [узнает ли свой трон] или будет из тех, кто не идет (истинным) путем».

English - Transliteration

Qala nakkiroo laha AAarshahananthur atahtadee am takoonu mina allatheenala yahtadoon

get Quran App: <https://gtaf.org/apps/quran>

#GreentechApps

27:78;

An-Naml 27:78

إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ بِحُكْمِهِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ

Russian - Abu Adel

Поистине, Господь твой решит между ними [между разногласящими из числа потомков Исраила и других] Своим судом (и воздаст каждому по тому, что тот заслуживает). И (ведь) Он – Величественный (и) Знающий!

English - Transliteration

Inna rabbaka yaqdee baynahum bihukmihiwahuwa alAAazeezu alAAaleem

get Quran App: <https://gtaf.org/apps/quran>

#GreentechApps

23:4;

Al-Mu'minun 23:4

وَالَّذِينَ هُمْ لِلزَّكَاةِ فَاعِلُونَ

Russian - Abu Adel

которые для очищения (своих душ и своего имущества) совершают (выплату закята),

English - Transliteration

Wallatheena hum lizzakatifaAAiloon

get Quran App: <https://gtaf.org/apps/quran>

#GreentechApps

24:37,

An-Nur 24:37

رَجُلًا لَا تُلْهِيمُهُمْ تِجَارَةً وَلَا تَبِيعَ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَإِقَامِ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءِ الزَّكَاةِ يَخَافُونَ يَوْمًا تَتَقَلَّبُ فِيهِ الْقُلُوبُ وَلَا يَمُوتُ

Russian - Abu Adel

люди, которых не отвлекает ни торговля, ни продажа от поминания Аллаха, совершения молитвы, выплаты закята [обязательной милостыни]. Они боятся дня [Дня Суда], когда (от великого страха) перевернутся и сердца, и взоры,

English - Transliteration

Rijalun la tulheehim tijaratunwala bayAAun AAan thikri Allahi wa-iqamiassalati wa-eeta-i azzakatiyakhafoona yawman tataqallabu feehi alquloobu wal-absar

get Quran App: <https://gtaf.org/apps/quran>

#GreentechApps

24:56

;

An-Nur 24:56

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَءَاتُوا الزَّكَاةَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ

Russian - Abu Adel

И совершайте же (о, люди) молитву, давайте закят [обязательную милостыню] и повинуйтесь Посланнику, чтобы вы были помилованы!

English - Transliteration

Waaqeemoo assalata waatoozzakata waateeAAoo arrasoolalaAAallakum turhamoon

get Quran App: <https://gtaf.org/apps/quran>

#GreentechApps

25:67;

Al-Furqan 25:67

وَالَّذِينَ إِذَا أَنْفَقُوا لَمْ يُسْرِفُوا وَلَمْ يَقْتُرُوا وَكَانَ بَيْنَ ذَلِكَ قَوَامًا

Russian - Abu Adel

И (праведные рабы Милостивого Аллаха – это) те, которые, когда расходуют (свои средства), не расточительствуют и не скупаются, а (их расходование) (является) между этим ровным.

English - Transliteration

Wallatheena ithaanfaqoo lam yusrifoo walam yaqturoo wakana bayna thalikaqawama

get Quran App: <https://gtaf.org/apps/quran>

#GreentechApps

27:3;

Ash-Shu'ara' 26:3

لَعَلَّكُمْ يَخْشَوْا أَنْ يَكُونُوا مُّؤْمِنِينَ

Russian - Abu Adel

Может быть, ты (о, Посланник) готов погубить самого себя (печалюсь) тому, что они [твой народ] не становятся верующими.

English - Transliteration

LaAAallaka bakhiAAun nafsaka allayakoonoo mu/mineen

get Quran App: <https://gtaf.org/apps/quran>

#GreentechApps

30:39

;Ar-Rum 30:39

وَمَا آتَيْنُكُمْ مِنْ رَبِّا لَّنُرِيَّوَا فِي أَمْوَالِ الْآنَاسِ فَلَا يَرُبُّوَا عِنْدَ اللَّهِ وَمَا آتَيْنُكُمْ مِنْ زَكَاةٍ تُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُضْطَرُونَ

Russian - Abu Adel

И то (имущество), что вы даете (в долг) (людям) (с целью) роста, чтобы оно увеличилось в имуществе людей (будь оно ростовщическим займом или даже подарком), – не увеличится оно у Аллаха. А то, что вы даете из закята, желая (этим) (в Вечной жизни) (увидеть) лик Аллаха, то такие (являются) теми, которые увеличивают (свое имущество).

English - Transliteration

Wama ataytum min ribanliyarbuwa fee amwali annasi falayarboo AAinda Allahi wama ataytum min zakatintureedoona wajha Allahi faola-ika humu almuudAAifoon

get Quran App: <https://gtaf.org/apps/quran>

#GreentechApps

31:4;

Luqman 31:4

الَّذِينَ يَقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ

Russian - Abu Adel

которые совершают (обязательную) молитву (надлежащим образом) [своевременно, смиренно перед Господом и предаваясь молитве душой], и (по своей воле) дают обязательную милостыню [закят] (тем, у которых есть на нее право), и в Вечной жизни [в наступление Дня Суда и в существовании Ада и Рая] они убеждены [нисколько не сомневаются].

English - Transliteration

Allatheena yuqeemoona assalatawayu/toona azzakata wahum bil-akhiratihum yooqinoon

get Quran App: <https://gtaf.org/apps/quran>

#GreentechApps

32:16;

As-Sajdah 32:16

تَتَجَافَى جُنُوبُهُمْ عَنِ الْمَضَاجِعِ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ خَوْفًا وَطَمَعًا وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ

Russian - Abu Adel

Удаляются [поднимаются] бока их [верующих] от их лож [постелей] (когда они совершают ночные молитвы), моля Господа своего испытывая страх (пред Его наказанием) и надеясь (на Его щедрое вознаграждение) и из того, чем Мы наделили их [из дозволенного имущества], расходуют (на пути Аллаха, как обязательную и добровольную милостыню).

English - Transliteration

Tatajafa junoo buhum AAani almadajiAAiyadAAoona rabbahum khawfan watamaAAan wamimmarazaqnahum yunfiqoon

get Quran App: <https://gtaf.org/apps/quran>

#GreentechApps

33:33;

Al-Ahzab 33:33

وَقَرْنَ فِي بُيُوتِكُنَّ وَلَا تَبَرَّجْنَ تَبَرُّجَ الْجَاهِلِيَّةِ الْأُولَىٰ وَأَقِمْنَ الصَّلَاةَ وَآتِينَ الزَّكَاةَ وَأَطِعْنَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ أَهْلَ الْبَيْتِ وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيرًا

Russian - Abu Adel

И пребывайте в своих домах [не выходите без нужды] и не украшайтесь так, как украшались (женщины) во времена первого невежества [не показывайте свою красоту, как это делали женщины до Ислама] [[Это обращение относится к верующим женщинам

всех времен и народов.]]]. И совершайте молитву (надлежащим образом), давайте обязательную милостыню [закят] и повинуйтесь Аллаху и Его посланнику. Ведь Аллах лишь хочет отвести скверну [зло, страдания] от вас, о обитатели дома [Пророка] [его жены и потомки], и очистить вас полностью.

English - Transliteration

Waqarna fee buyootikunna walatabarrajna tabarruja aljahiliyyati al-oola waaqimnaassalata waateena azzakatawaatiAAana Allaha warasoolahu innama yureeduAllahu liyuthhiba AAankumu arijsa ahlalbayti wayutahirakum tatheera

get Quran App: <https://gtaf.org/apps/quran>

#GreentechApps

34:39;

Saba' 34:39

قُلْ إِنَّ رَبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ مِن عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُۥ وَمَا تَنقُضُ مِن شَيْءٍ قَدْرُ يَخْلُفُهُۥ وَهُوَ خَيْرُ الرَّٰزِقِينَ

Russian - Abu Adel

Скажи (людям) (о, Посланник): «Поистине, Господь мой (по Своей мудрости) уширяет [увеличивает] удел, кому пожелает из (числа) Своих рабов, и ограничивает (удел) для него (в другой раз)!» Если вы израсходуете что-нибудь (из вашего имущества) (на те цели, что Он повелел вам), (то) Он возместит это [потраченное] (дав другое имущество в этом мире и даровав награду в Вечной жизни); и (ведь) Он – лучший из дающих удел (и Он дарует удел оттуда, откуда вы и не ожидаете)!

English - Transliteration

Qul inna rabbee yabsutu arrizqaliman yashao min AAibadihi wayaqdiru lahu wamaanfaqtum min shay-in fahuwa yukhlifuhu wahuwa khayru arraziqeen

get Quran App: <https://gtaf.org/apps/quran>

#GreentechApps

35:29;

Fatir 35:29

إِنَّ الَّذِينَ يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَنفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً يَرْجُونَ تَجْرَةً لَّن تَبُورَ

Russian - Abu Adel

Поистине, те, которые читают книгу Аллаха [Коран] (и действуют по нему), и (своевременно и надлежащим образом) совершают (обязательную) молитву, и расходуют [отдают свое имущество] (в качестве обязательной и добровольной милостыни) из того, чем Мы их наделили тайно [скрывая от людей] и явно, надеются на торговлю, которая не пропадет [так они стремятся к довольству Аллаха],

English - Transliteration

Inna allatheena yatloona kitabaAllahi waaqamoo assalatawaanfaqoo mimma razaqnahum sirran waAAalaniyatanyarjoona tijaratan lan taboor

get Quran App: <https://gtaf.org/apps/quran>

#GreentechApps

36:47;

Ya Sin 36:47

وَإِذَا قِيلَ لَهُم أَنفِقُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ قَالِ الَّذِينَ كَفَرُوا لَالَّذِينَ عَامَنُوا أَنطَعُم مِّن لَّا يَشَاءُ اللَّهُ أَنطَعَمَ إِنَّ أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ

Russian - Abu Adel

А когда им [иудеям или многобожникам] говорится: «Расходуйте из того (имущества), чем наделил вас Аллах [давайте нищим и нуждающимся милостыню]!» – те, которые стали неверующими, говорят верующим: «Разве мы станем кормить того, кого Аллах, если пожелал, накормил бы [[Неверующие слышали, как верующие говорят «Аллах – Податель пропитания (ар-Раззак), и Он дарует богатство кому пожелает, и делает бедным кого пожелает». Высказываниями подобными «Разве мы станем кормить того, кого Аллах, если пожелал, накормил бы?» они пытались повернуть слова верующих против самих же верующих и говорили неверующие: «Мы не хотим идти против воли Аллаха, в том, что если Он пожелал сделать какого-либо человека бедным, то мы не хотим давать ему хоть что-либо». Но это их ошибка, упрямство и попытка оспорить истину, используя ложь. Аллах Всевышний наделил богатством некоторые Свои творения и сделал бедными других из них, и повелел, чтобы богатые кормили бедных и Он испытывает их тем, что вменил им в обязанность выделять часть своего имущества. Да, Аллах Всевышний, если пожелает, то накормит любого, и это – истина. Однако неверующие используют истину, чтобы отвергнуть другую истину – повеление Аллаха богатым выделять часть имущества бедным. И спор с такой позиции является неправильным. (Фатх аль-Кадир, Шаукани)]] (или дал бы имущество)? Вы (верующие) (призывая нас к этому) (находитесь) только в явном заблуждении».

English - Transliteration

Wa-itha qeela lahum anfiqoo mimmarazaqakumu Allahu qala allatheena kafaroolillatheena amanoo anutAAaimu man law yashaoAllahu atAAamahu in antum illa fee dalalinmubeen

get Quran App: <https://gtaf.org/apps/quran>

#GreentechApps

[63:10](#),

Al-Munafiqun 63:10

وَأَنفِقُوا مِنْ مَّا رَزَقْنَاكُمْ مِّن قَبْلِ أَن يَأْتِيَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ فَيَقُولَ رَبِّ لَوْلَا أَخَّرْتَنِي إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ فَأَصْنَعُ وَأَكُن مِّنَ الصَّالِحِينَ

Russian - Abu Adel

И расходуйте (о, верующие) из того, чем Мы наделили вас, до того, как придет к кому-нибудь из вас смерть, и тогда он скажет: «Господи! Если бы Ты отсрочил мне до близкого срока [дал бы небольшую отсрочку], то я стал бы давать милостыню и стал бы из (числа) праведных!»

English - Transliteration

Waanfiqoo min ma razaqnakummin qabli an ya/tiya ahadakumu almawtu fayaqoola rabbilawla akhkhartanee ila ajalin qareebin faassaddaqaawaakun mina assaliheen

get Quran App: <https://gtaf.org/apps/quran>

#GreentechApps

[63:11](#);

Al-Munafiqun 63:11

وَلَن يُؤَخِّرَ اللَّهُ نَفْسًا إِذَا جَاءَ أَجَلُهَا وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ

Russian - Abu Adel

Но никогда не отложит Аллах душе, когда к ней придет ее срок [не даст отсрочки, когда придет время смерти]. И Аллах сведущ в том, что вы делаете [Он знает все ваши деяния воздаст вам за это]!

English - Transliteration

Walan yu-akhkhira Allahu nafsan ithajaa ajaluha wallahu khabeerun bimataAAamaloona

get Quran App: <https://gtaf.org/apps/quran>

#GreentechApps

[64:16-18](#);

[69:30-34](#);

[70:24](#),

Al-Ma'arij 70:24

وَالَّذِينَ فِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ مَّعْلُومٌ

Russian - Abu Adel

и в их имуществах была доля [обязательная и добровольная милостыня]

English - Transliteration

Wallatheena fee amwalihimhaqqun maAAaloom

get Quran App: <https://gtaf.org/apps/quran>

#GreentechApps

[70:25](#);

Al-Ma'arij 70:25

لِّلشَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ

Russian - Abu Adel

для просящего [нуждающегося и открыто просящего у людей] и лишенного [нуждающегося, но не просящего],

English - Transliteration

Lissa-ili walmahroom

get Quran App: <https://gtaf.org/apps/quran>

#GreentechApps

[73:20](#)

Al-Muzzammil 73:20

إِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ أَنَّكَ تَقُومُ أُمْنًى مِنْ ثُلُثَيِ اللَّيْلِ وَنِصْفَهُ وَثُلُثَهُ وَطَائِفَةٌ مِّنَ الَّذِينَ مَعَكَ وَاللَّهُ يُبَدِّلُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ عِلْمَ أَن لَّنْ نُّحْصِيَهُ فَتَابَ عَلَيْكُمْ فَاقْرَءُوا مَا تَيَسَّرَ مِنَ الْقُرْآنِ عَلِمَ أَن سَيَكُونُ مِنكُم مَّرْضَىٰ وَءَاخِرُونَ يَضُرُّوْنَ فِي الْأَرْضِ يَتَذَكَّرُونَ مِنَ فَضْلِ اللَّهِ وَءَاخِرُونَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَاقْرَءُوا مَا تَيَسَّرَ مِنْهُ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَاقْرَءُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا وَمَا تُقَدِّمُوا لِأَنفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرٌ وَأَعْظَمُ أَجْرًا وَاسْتَغْفِرُوا لِلَّهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

Russian - Abu Adel

Поистине, Господь твой (о, Пророк) знает, что ты (иногда) простаиваешь (в молитвах) меньше, чем две трети ночи, а (иногда) половину ее и (иногда простаиваешь) треть; и (вместе с тобой совершают ночные молитвы) часть людей из тех, что с тобою [некоторые сподвижники]. И (только) Аллах размеряет ночь и день (и знает, сколько прошло времени ночи и сколько времени дня). Знает Он, что вы не учтете этого [не сможете всю ночь провести в молитвах], и пожалел Он вас [облегчил вам отменив обязательность ночного молитвенного бдения]. Читайте же (в своих ночных молитвах то), что легко вам из Корана. Знает Он, что будут из вас больные (которые не смогут проводить ночи в молитвах) и другие, которые странствуют по земле, желая обрести (что-либо) от щедрости Аллаха [в поисках пропитания], и (что будут) другие, которые сражаются на пути Аллаха (чтобы Слово Аллаха было высшим и чтобы везде был Его Закон). Читайте же (в своих молитвах то), что легко вам из него [из Корана], и (всегда) совершайте (обязательную) молитву, и давайте обязательную милостыню [закят], и одолжайте Аллаху хороший заем [давайте милостыню из своего имущества]. И что вы уготовите вперед из добра [какое бы благодеяние ни сделали] для самих себя, найдете это (в День Суда) у Аллаха лучшим и большим по награде. И просите прощения у Аллаха. Поистине, Аллах – прощающий (тех, которые обращаются к Нему с покаянием), милосердный (к ним)!

English - Transliteration

Inna rabbaka yaAAalamu annaka taqoomu adnamin thuluthayi allayli wanisfahu wathuluthahu wata-ifatunmina allatheena maAAaaka wallahu yuqaddiruallayla wannahara AAalima an lan tuhsoohufataba AAalaykum faqraoo ma tayassara minaalqur-ani AAalima an sayakoону minkum marda waakharoonayadriboona fee al-ardi yabtaghoona min fadliAllahi waakharoona yuqatiloona fee sabeeliAllahi faqraoo ma tayassara minhu waaqeemoоassalata waatoo azzakatawaaqridoо Allaha qardan hasanan wamatuqaddimoo li-anfusikum min khayrin tajidoohu AAinda Allahihuwa khayran waaAAathama ajran wastaghfirooAllaha inna Allaha ghafoorun raheem

get Quran App: <https://gtaf.org/apps/quran>

#GreentechApps

:93:10,

93:11; 98:5; 107:7.